

Лингвистическая
ТИПОЛОГИЯ

и

«Всемирный атлас
языковых структур»

Языковое разнообразие

В мире около 7 000 живых языков:

Африка 2 092

Америка 1 002

Азия 2 269

Европа 239

Океания 1 310

Несколько сот языковых семей

Языковое разнообразие

Адыгейский (северокавказские):

п-фы-с-а-гъэ-щэ-жьы-гъ-эп

(его)ты-для-меня-они-заставить-вести-снова-прош.вр.-не

Русский:

Они не заставили меня снова вести его к тебе

Языковое разнообразие

Бесконечно ли
отличаются языки
друг от друга?

Языковое разнообразие

Ваи (манде, Зап. Африка):

kére be kí-ro

олень был сон-в

‘Олень спал.’

Ирландский (кельтские < индоевр.):

Tá an cat ag ól

есть ART кошка в питьё

‘Кошка пьёт.’

Языковое разнообразие

Случайны ли сходства
между языками?

Типологический взгляд на язык

Лингвистическая типология изучает:

- сходства и различия между языками на всех уровнях их структуры
- вне зависимости от того, кто, где и когда говорит на этих языках, и от того, насколько они близки/далеки генетически и/или географически

Типологический взгляд на язык

Понять, как устроен
каждый конкретный
язык, можно, лишь
зная, как устроены все
остальные языки.

Типологический взгляд на язык

Понять, является ли явление X языка L результатом исторической случайности или проявлением глобальной закономерности, можно только при опоре на типологические данные.

Задачи типологии

- 1) Выявить параметры, по которым языки отличаются друг от друга, и установить значения этих параметров.
- 2) Установить частотность разных значений параметров в языках мира.
- 3) Обнаружить причины наблюдаемых частотных распределений, т.е. создать **объяснительную теорию языка.**

Методы типологии

Что и как сравнивать?

- звуки, их последовательности и происходящие с ними процессы.

Сравнительно просто, потому что разнообразие звуков ограничено возможностями речевого аппарата, а самих звуков в каждом языке не так много.

Методы типологии

Что и как сравнивать?

- грамматические структуры, их свойства и их значения.

Очень сложная задача, поскольку таких же строгих критериев отождествления, как для звуков, для структур разных языков нет.

Пример: части речи

- Во всех ли языках есть прилагательные?
- Во всех ли языках существительные отличаются от глаголов?
- Что такое «существительное», «прилагательное», «глагол»?

Пример: части речи

Адыгейский:

сы-щыс 'я сижу'

сы-студент 'я студент'

щысы-гъ 'он сидел' *студенты-гъ* 'он был студент'

студенты-р щыс 'студент сидит'

щысы-р студент 'тот, кто сидит, - студент'

- в адыгейском (почти) нет грамматических различий между существительными и глаголами.

Методы типологии

Типологические прототипы:

- понятия определяются не жёстко, а **градуально**, на основании многих признаков; чем большему числу признаков удовлетворяет явление X языка L , тем ближе X к прототипу.
- **шкалы / континуумы** вместо чётких категорий

Пример: части речи

Существительные	Глаголы
Обозначают объекты	Обозначают события
Выступают в предложении в функциях подлежащего/дополнения	Выступают в предложении в функции сказуемого
Изменяются по числу, падежу, определённости...	Изменяются по виду, времени, наклонению, залогу, лицу...
Не имеют обязательных зависимых	Имеют обязательные зависимые

Пример: части речи

Существительные

‘яблоко’

‘любовь’

‘брат’

‘удар’

‘золото(й)’

Прилагательные

‘синий’

‘грустный’

‘любить’

Глаголы

‘сидеть’

‘съесть’



Методы типологии

Прототипические представители категории обнаруживают более всего сходств в разных языках; чем дальше явление от прототипа, тем большую межъязыковую вариативность оно демонстрирует.

Методы типологии

Семантическая основа межъязыковых сопоставлений:

- Сравнить, как в разных языках выражается то или иное значение.
- Сравнить, какие значения в разных языках выражаются одинаково или похоже.

Пример: вид

Значения ‘действие завершилось’ и
‘действие продолжается’ в языках
мира выражаются:

1) никак

Немецкий:

Er öffnete die Tür

‘Он открыл/открывал дверь’.

Пример: вид

2) Вспомогательные глаголы

Английский:

He opened the door

*He **is/was** opening the door*

Французский:

*Il **a** ouvert la porte.*

*Il **ouvrait** la porte.*

Пример: вид

3) Частицы

Раротонга (полинезийские <
австронезийские)

***Kua** rutu au i te pa'u*

‘Я поиграл на барабане’

***Tē** rutū **ra** au i te pa'u i nana'i*

‘Я вчера играл на барабане’

Пример: вид

4) Формы глагола

Адыгейский:

кIалэр тхылъым еджа-гъ

‘мальчик прочёл (перфектив) книгу’

кIалэр тхылъым еджэ-щтыгъ

‘мальчик читал (имперфектив) книгу’

Пример: вид

4) Форма существительного

Финский:

Hän rakensi talo-n.

‘Он построил дом (генитив).’

Hän rakensi talo-a.

‘Он строил дом (партитив).’

Пример: «датель»

Русский дательный падеж:

дать книгу другу (реципиент)

сказать правду учителю (адресат)

купить подарок маме (бенефициант)

мне холодно (экспериенцер)

- ярлыки для элементарных грамматических значений

Пример: «датив»

Английский предлог *to*:

give a book to Mary (реципиент)

say this to Mary (адресат)

go to school (направление)

go to sleep (цель)

Английский предлог *for*:

buy a book for Mary (бенефициант)

it is difficult for me (экспериенцер)

Пример: «датив»

Французский предлог *à*:

donner un livre à Marie (реципиент)

dire à l'étudiant (адресат)

aller à l'école (направление)

vivre à Paris (место)

ce livre est à moi (посессор)

Методы типологии

Значения, которые в языках мира часто выражаются одинаково, объединяются в **кластеры**. Семантический кластер можно наглядно изобразить на **семантической карте**, на которой ближе размещаются значения, которые чаще выражаются вместе.

Пример: дативный кластер

Русский дательный

место

посессор

|

|

направление — реципиент — адресат — бенефициант

|

|

цель

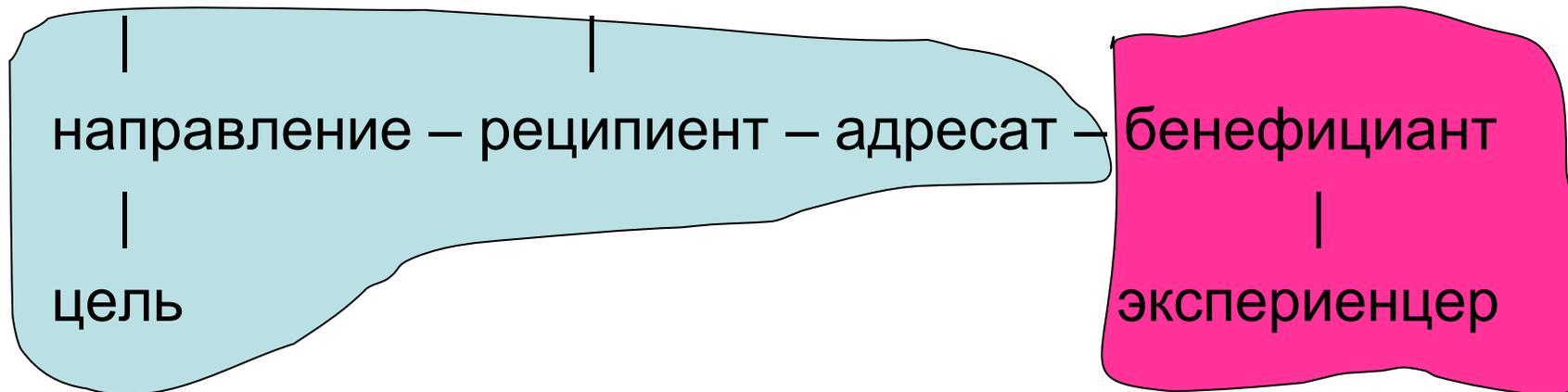
экспериенцер

Пример: дативный кластер

Английский *to*

место

посессор



Английский *for*

Пример: дативный кластер

Французский à

место

посессор

|

|

направление – реципиент – адресат – бенефициант

|

|

цель

экспериенцер

Универсалии и фреквенталии

- Как проверить, является ли закономерность, выявленная на материале одного или нескольких языков, универсальной?
- Проверить **все** языки технически невозможно.
- Статистический анализ **выборки**.

Методы типологии

Основные принципы составления типологических выборок:

- **репрезентативность (представительность)**: никакая крупная генетическая или географическая языковая общность не должна быть пропущена

Методы типологии

Основные принципы составления
типологических выборок:

- **стратифицированность**
(равномерность): никакая
географическая и генетическая
общность языков не должна быть
представлена лучше, чем другая.

Методы типологии

Как достичь равномерности выборки?

Принцип равенства: включать по одному языку от каждой семьи.

Принцип пропорциональности: чем больше в семье языков, тем бóльшим числом языков она представлена в выборке.

Методы типологии

Основные принципы составления
типологических выборок:

- **случайность**: язык попадает в выборку независимо от того, представлено ли в нём интересующее лингвиста явление (в идеале – полностью произвольный выбор).

Универсалии и фреквенталии

При помощи выборки можно установить только **статистические** закономерности (**фреквенталии**), а не абсолютные (универсалии).

Универсалии и фреквенталии

Генеральная совокупность (W) = 7000 языков

Выборка (S) = 100 языков

«Универсалия» (U): 'во всех языках из W есть явление X '.

Допустим, существует один язык $L1$, в котором не выполняется U .

Какова вероятность того, что $L1$ входит в S (т.е. надёжность выборки)?

$$p = 100 : 7000 \approx 0.015$$

Универсалии и фреквенталии

При $W = 7000$, $S = 100$ и $U(S) = 100\%$ (т.е. все языки из S удовлетворяют U)

с вероятностью 0.95 можно быть уверенными в том, что в W имеется не более 3 % языков, нарушающих U .

При $S = 200$ доля возможных исключений в W равна 1,5 %, а при $S = 500$ – 0,6 %.

Универсалии и фреквенталии

Универсалии существования:

«Во всех языках есть X»

Обычно малоинтересны, потому что
всегда упираются в определения
соответствующих понятий.

Универсалии и фреквенталии

Эквиваленции: X есть в тех и только в тех языках, в которых есть Y

	+ X	- X
+ Y	да	нет
- Y	нет	да

Универсалии и фреквенталии

Импликация: если в языке есть X, то в нём
есть и Y

	+ X	-X
+Y	да	да
-Y	нет	да

Универсалии и фреквенталии

Примеры:

- Все языки имеют местоименные категории, включающие по крайней мере три лица и два числа. (Универсалия Гринберга № 42).
- Предлоги существуют в тех и только в тех языках, в которых генитивное определение или его аналог следует за определяемым существительным. (Универсалия Гринберга № 2).
- Если определительное предложение предшествует определяемому существительному, то прямое дополнение предшествует глаголу. (М.Драйер 1988).

Универсалии и фреквенталии

Интерпретация исключений:

- поиск «возмущающих факторов»: генетических (исключения сосредоточены в языках одной группы) или географических (исключения сосредоточены в языках одной области);
- возможное воздействие других универсальных закономерностей.

Универсалии и фреквенталии

The Universals Archive (Университет
г. Констанц, Германия):

<http://typo.uni-konstanz.de/archive/>

более 2000 универсалий,
предложенных в работах лингвистов, с
классификацией и списками языков-
исключений.

Rara et rarissima

Какие явления встречаются очень редко?

Почему они редки?

Почему они вообще встречаются?

Есть ли языки, особенно склонные к «раритетам»?

- Das grammatische Raritätenkabinett (Университет г. Констанц)

<http://typo.uni-konstanz.de/rara/intro/>

Rara et rarissima

‘синий’ и ‘голубой’ как основные цветообозначения: русский, украинский, белорусский, итальянский, турецкий, непали

Польский: одно основное цветообозначение этой зоны – *niebeski*.

Rara et rarissima

3 лицо глагола имеет ненулевой показатель, в то время как остальные лица – нулевой:

английский

Местоимения 1 и 3 лица изменяются по числу и падежу, а местоимение 2 лица нет:

английский

Rara et rarissima

Выражение значения приблизительного количества при помощи инверсии порядка слов: русский (и другие восточнославянские)

пять минут ~ минут пять

Rara et rarissima

Порядок слов с личным глаголом на втором месте в главном предложении: германские языки (кроме английского), старофранцузский, лужицкий, бретонский, кашмири

Немецкий:

Ich **lese** das Buch

Mein Bruder **hat** das Buch gelesen

*Ich das Buch **lese**.

Rara et rarissima

Имеется согласование внутри группы существительного, но нет глагольного согласования: континентальные скандинавские языки, некоторые языки семьи пама-нюнга (Австралия)

Rara et rarissima

Преобладание префиксов при почти полном отсутствии суффиксов:
атабаскские языки (Сев. Америка)

Верхнекускоквимский (Аляска):

no-n-ti-n-ghi-ji-'et

снова-тебя-буд.-RO-прог.-я-видеть

“я снова увижу тебя” – ‘до свидания’

Методы типологии

- изучение редких явлений ничуть не менее интересно и полезно, чем изучение частотных;
- нередко случается так, что то, что сначала считали редким, на самом деле оказывается распространённым по всему миру;
- исключения из универсалий могут служить ключом к принципам устройства языка.

Методы типологии

Типологические иерархии – особый тип универсалий.

Общий вид:

$A > B > C > \dots > M$

Если явление X допустимо при условии u ,
 $A \geq u \geq M$, то X допустимо при любых
условиях, расположенных в иерархии
левее u .

Типологические иерархии

Иерархия синтаксических функций
(Keenan & Comrie 1977)

Подлежащее > Прямое дополнение >
Непрямое дополнение >
Обстоятельства > Определение имени
> Объект сравнения

Оказывается важна для описания самых
разных явлений грамматики.

Типологические иерархии

Именная иерархия:

1 л. > 2 л. > 3 л. > родственники > люди > одушевлённые > неодушевлённые

Smith-Stark 1974: если в языке есть противопоставление по числу у одного из классов имён, то оно имеется и у всех классов, расположенных левее в именной иерархии.

Типологические иерархии

1 > 2 > 3 > родств. > лица > одуш. > неод.

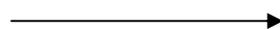
куман



асмат



варгамай



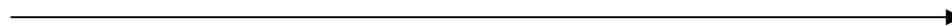
маори



японский



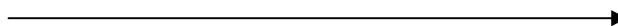
маринд



русский



не бывает:



не бывает:



Объяснение универсалий

Почему языки устроены именно так, а не иначе?

Почему одни признаки встречаются часто, а другие редко, а не наоборот?

Почему иерархии «повёрнуты» в одну сторону, а не в другую?

- Полностью удовлетворительных ответов пока нет.



Лейпциг,
Германия

Max-Planck-Institut für evolutionäre Anthropologie



EVA-MPG Linguistics



Бернард Комри
(Bernard Comrie),
директор,
ИЗВЕСТНЫЙ
ТИПОЛОГ

EVA-MPG Linguistics



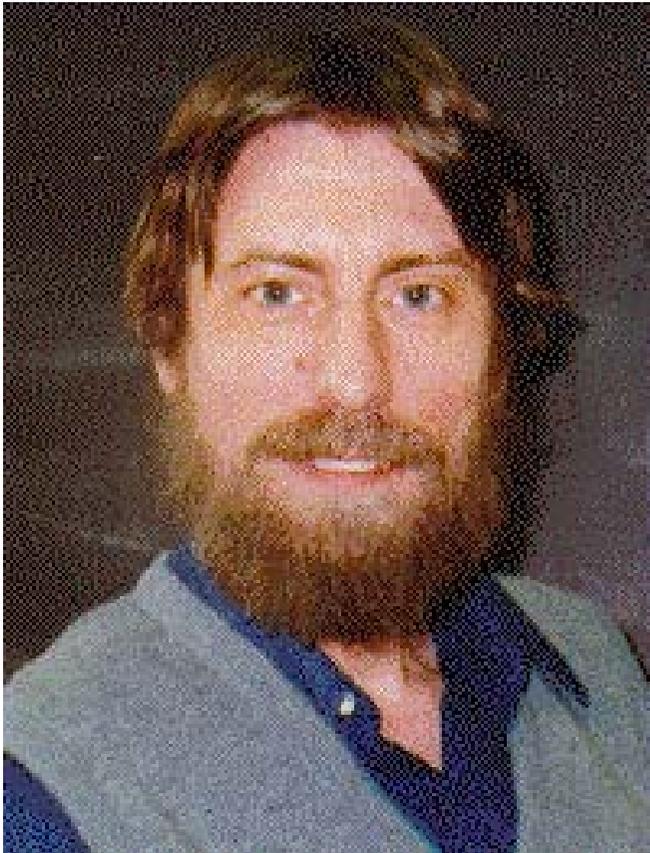
Мартин Хаспельмат
(Martin Haspelmath),
крупнейший типолог, ,
автор влиятельных
работ почти во всех
областях
грамматической
типологии и теории
языка

EVA-MPG Linguistics



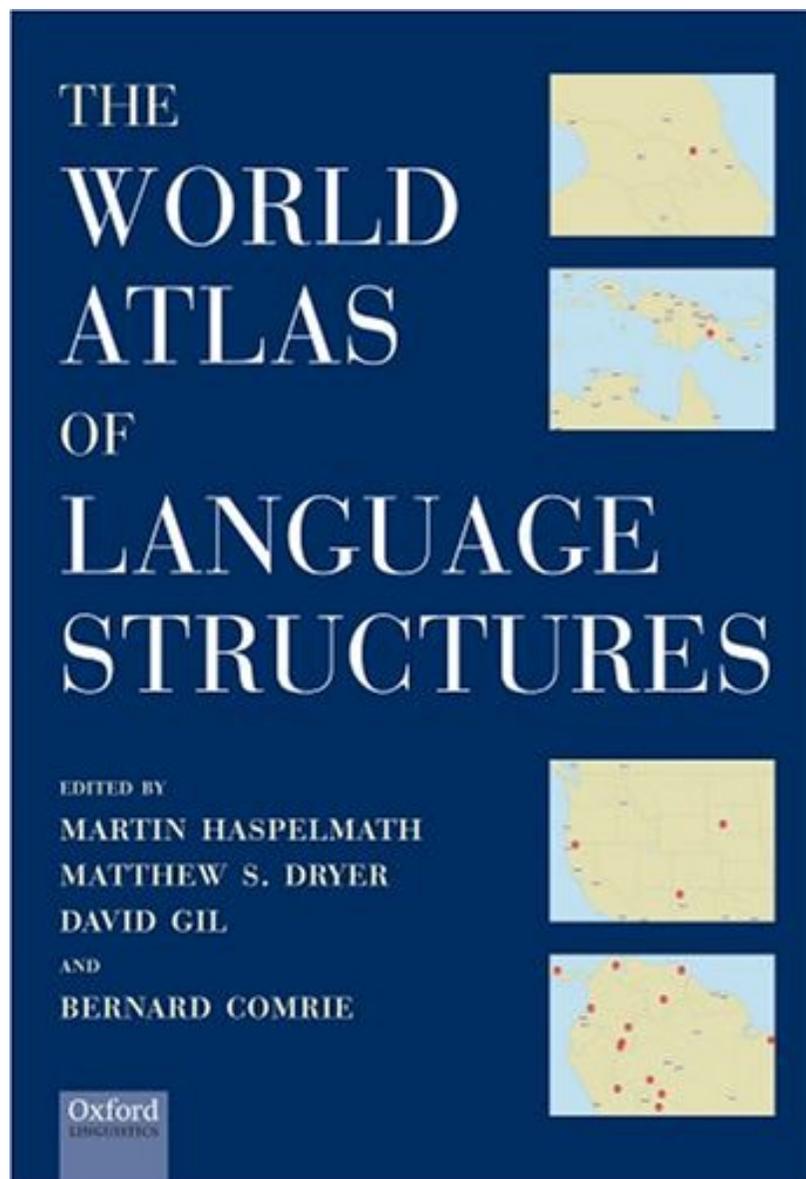
Дэвид Гил
(David Gil),
крупный
специалист по
австронезийским
языкам

EVA-MPG Linguistics



Мэтью Драйер
(Matthew Dryer)

Специалист по
типологии порядка
слов.



World Atlas of
Language Structures
(WALS), Oxford
University Press,
2005. – 712 p. + CD

Электронная версия

Можно бесплатно скачать интерактивную программу:

<http://www.eva.mpg.de/lingua/research/tool.php>

Или воспользоваться вебсайтом:

<http://wals.info/>

WALS

- более 40 авторов из разных стран (включая Россию);
- 2 650 языков (включая жестовые языки глухонемых);
- 142 признака из всех уровней языка (фонология, морфология, грамматические категории, синтаксис, лексика).

WALS

Каждый признак снабжён:

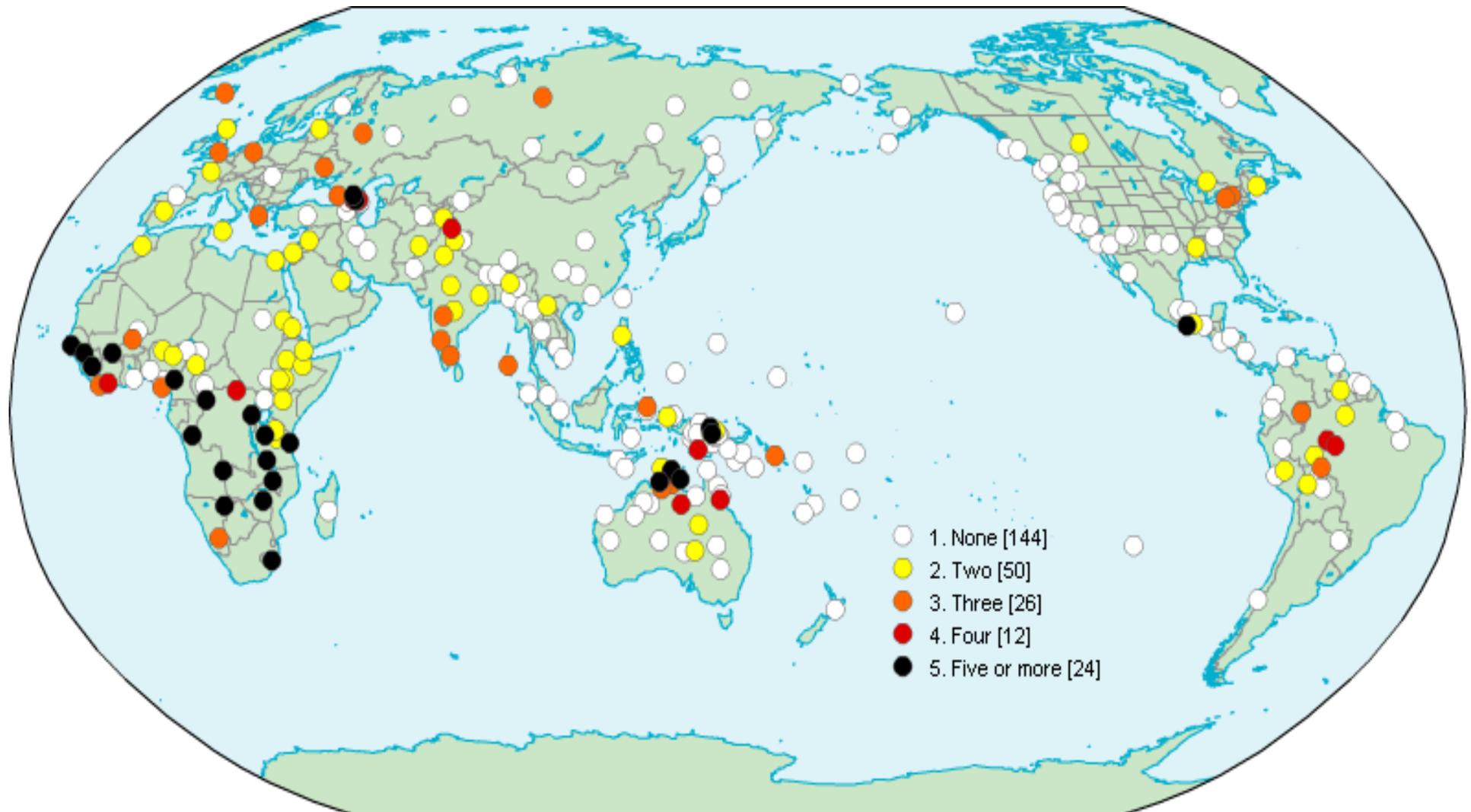
- статьёй, в которой он описан с типологической точки зрения (включая определения и примеры всех его значений);
- картой, на которой отмечены языки, в которых этот признак принимает те или иные значения.

WALS

Интерактивная база данных о языках мира, позволяющая:

- устанавливать возможные корреляции между отдельными признаками;
- задавать сложные запросы по множеству параметров.

Грамматический род



Грамматический род

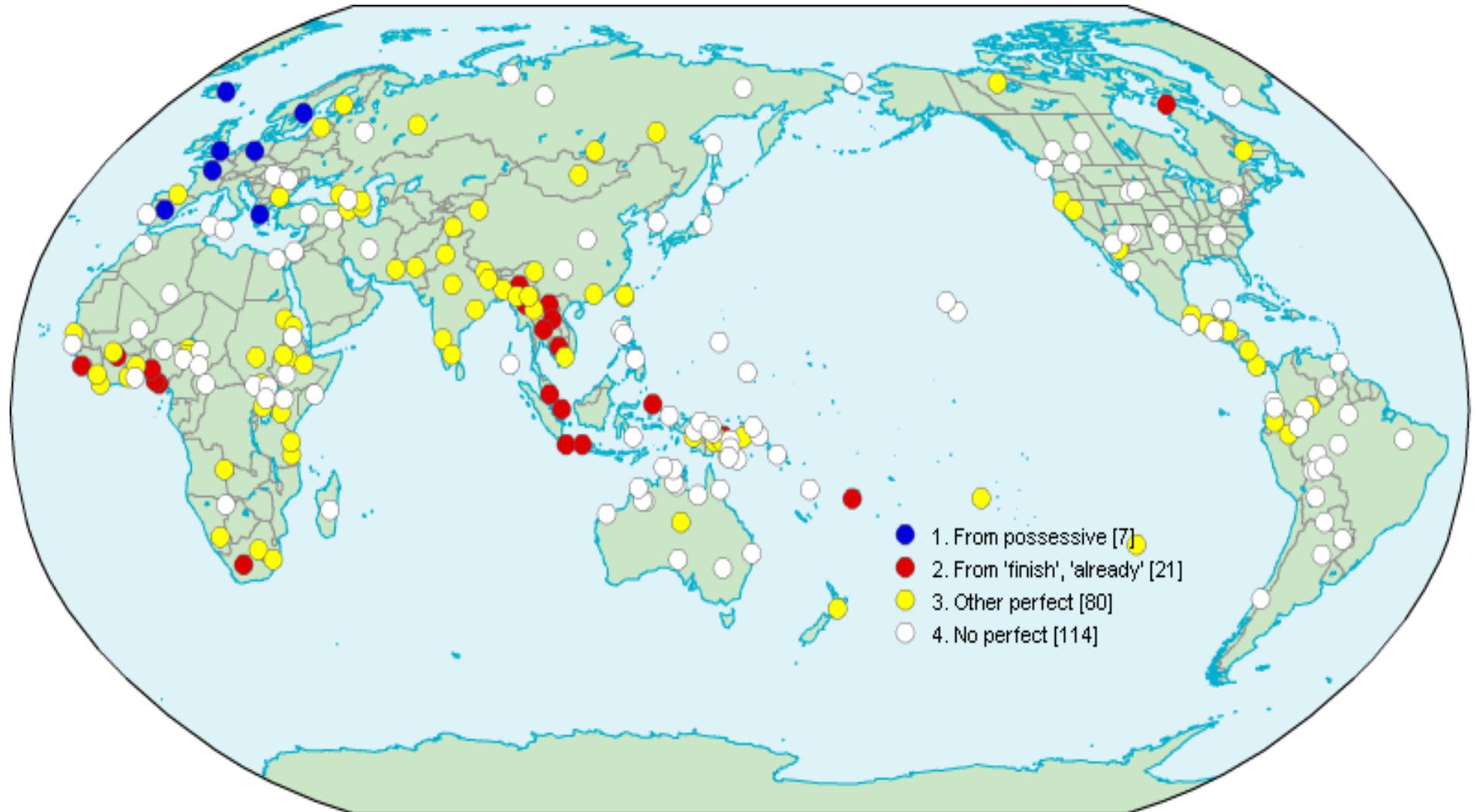
Карта наглядно демонстрирует, что «богатые» системы родов («именных классов») лучше всего представлены в субэкваториальной Африке – в области, представляющей собою **языковой ареал**, объединённый и рядом других признаков.

Структура перфекта

Перфект в языках мира основан на различных конструкциях:

- посессивная (с глаголом «иметь»)
- бытийная (с глаголом «быть»)
- с глаголом «кончить»
- с наречием «уже» и др.

Структура перфекта



Структура перфекта

Наиболее привычный нам посессивный перфект, как оказывается, представлен только в индоевропейских языках Европы, и не встречается более нигде в мире!

Порядок слов

Порядок сказуемого (V) и дополнения (O):

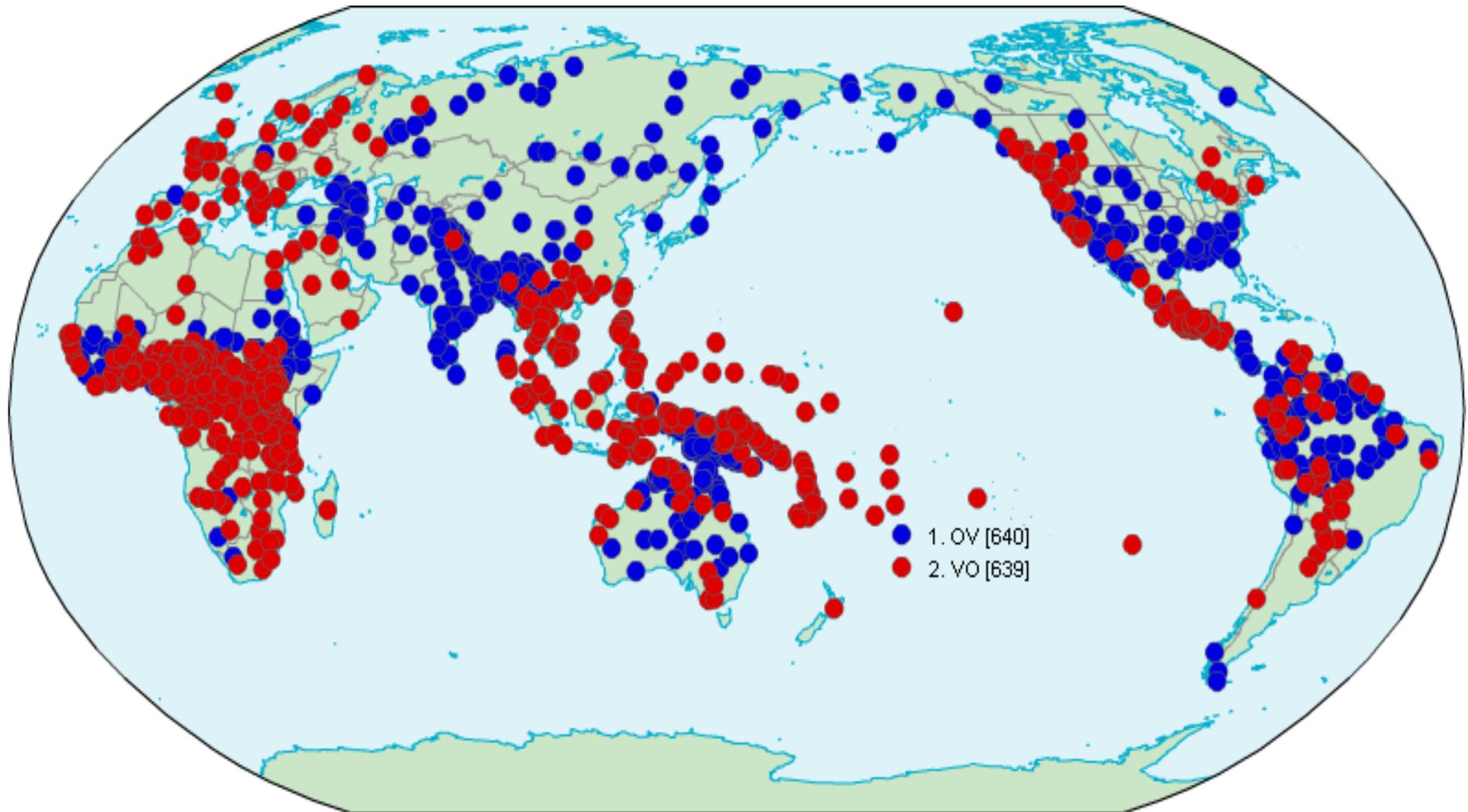
VO: 639 языков из 162 семей

OV: 640 языков из 237 семей

Важно считать не только языки, но и языковые семьи.

Порядок слов демонстрирует очевидное ареальное распределение (см. карту)

Порядок слов



Порядок слов

- Предлоги существуют в тех и только в тех языках, в которых генитивное определение или его аналог следует за определяемым существительным. (Универсалия Гринберга № 2).

Проверим корреляцию между признаками «позиция генитивного определения» (Gen/N) и «предлоги/послелогои» (Pre/Post) по базе данных WALS.

Порядок слов

GenN + Post: 392 языка из 168 семей

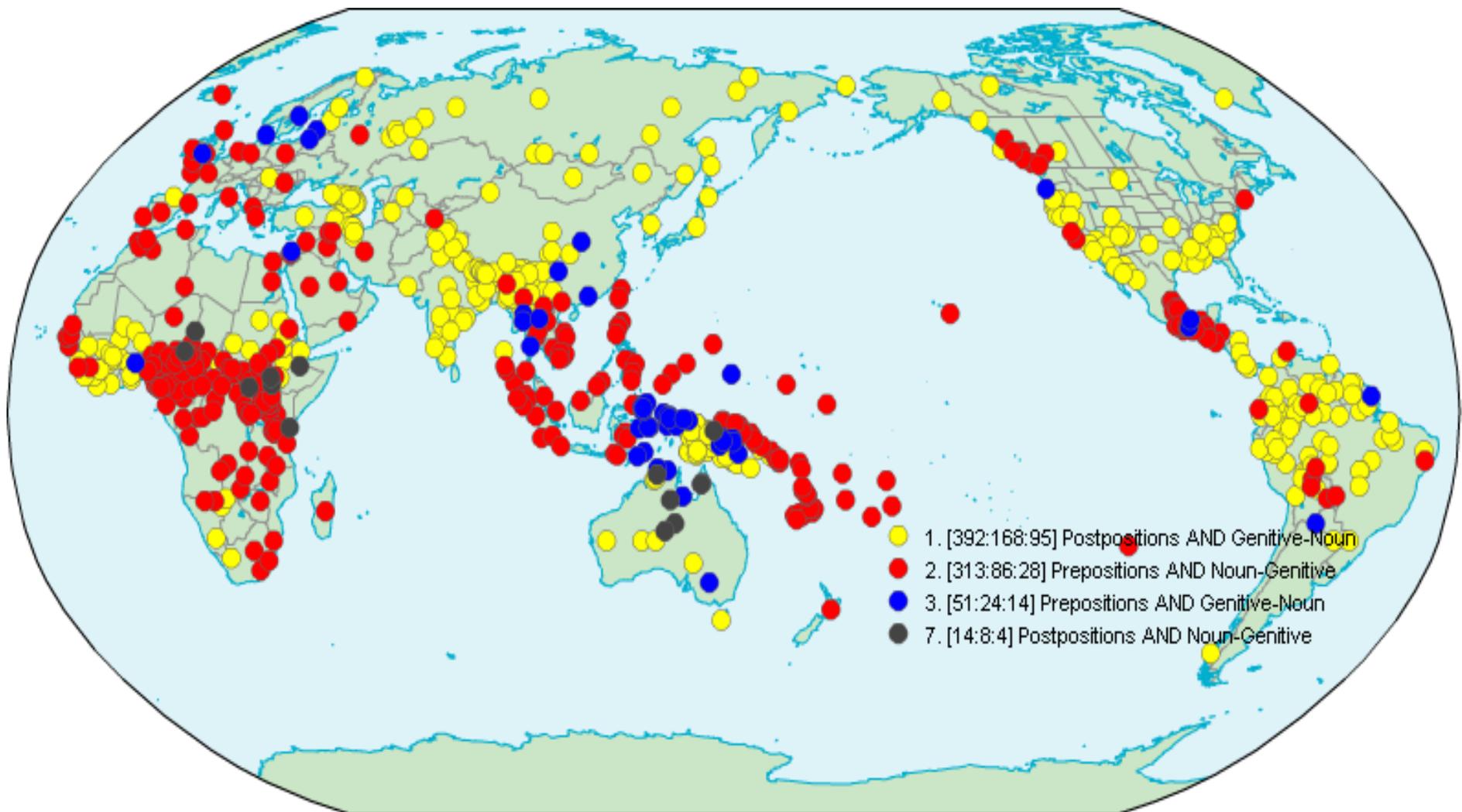
NGen + Pre: 313 языков из 86 семей

GenN + Pre: 51 язык из 24 семей

NGen + Post: 14 языков из 8 семей

- Универсалия имеет существенное число исключений.

Порядок слов



Порядок слов

Исключения («дисгармонические» порядки слов) в основном сосредоточены в областях, переходных от одного «гармонического» порядка (NGen + Pre) к другому (GenN + Post)

- исключения являются результатом контактов между языками с разными порядками слов.